

# اولین اشتباه

سندي جونز

مترجمان

مريم مولاي - سمير مولاي



انتشارات اريش

۱۴۰۰



سرشناسه: جونز، سندی،

عنوان و نام پدیدآور: اولین اشتباه / سندی جونز، مریم مولایی - سمیرا مولایی  
ویراستار: زهرا تقی‌زاده.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات اریش، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۳۹۴ ص، ۲۱/۵ × ۱۴/۵ س.م

شابک: ۹۷۸۶۲۲۶۷۱۲۳۵۴

وضعیت فهرستنويسي: فيبا

يادداشت: عنوان اصلي: 2019 . The first mistake,

موضوع: داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۱ م.

موضوع: English fiction -- 21th century

شناسه افزوده: مولاتی، سمیرا، ۱۳۶۷ -، مترجم

شناسه افزوده: Mollaeei, Samira:

رده‌بندی کنگره: ۴PZ

رده‌بندی دیوبی: ۸۲۳/۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۷۳۲۶۱۴۸



انتشارات اریش

اولین اشتباه  
سندی جونز

مترجمان: مریم مولایی - سمیرا مولایی

ویراستار: زهرا تقیزاده

طرح جلد: رضا کرمیزاده

صفحه‌آرا: امید مقدس

چاپ و صحافی: قشقایی

چاپ نخست: ۱۴۰۰

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸۶۲۲-۶۷۱۲-۳۵-۴

بها: ۹۰ هزار تومان

این اثر تحت حمایت قانون مؤلفان و مصنفان قرار دارد. هرگونه کپی برداری از کتاب به هر شکل بدون اجازه کتبی ناشر پیگرد قانونی دارد. کلیه حقوق کتاب متعلق به ناشر است.

www.arishpub.com  
info@arishpub.com

✉ @arishpublication  
✉ @arishpub

## فهرست

۷	.....	مقدمه
۹	.....	بخش اول: اکنون
۱۱	.....	فصل اول
۲۰	.....	فصل دوم
۲۸	.....	فصل سوم
۳۹	.....	فصل چهارم
۵۳	.....	فصل پنجم
۶۲	.....	فصل ششم
۶۷	.....	فصل هفتم
۸۱	.....	فصل هشتم
۹۴	.....	فصل نهم
۱۰۶	.....	فصل دهم
۱۱۲	.....	فصل یازدهم
۱۲۰	.....	فصل دوازدهم
۱۳۲	.....	فصل سیزدهم
۱۴۲	.....	بخش دوم: نه سال پیش، بت
۱۴۳	.....	فصل چهاردهم
۱۴۸	.....	فصل پانزدهم
۱۵۵	.....	فصل شانزدهم
۱۶۵	.....	فصل هفدهم
۱۸۰	.....	فصل هجدهم
۱۸۶	.....	فصل نوزدهم
۱۹۲	.....	فصل بیستم
۱۹۹	.....	فصل بیست و یکم

۲۰۶	فصل بیست و دوم
۲۱۶	فصل بیست و سوم
۲۲۰	فصل بیست و چهارم
۲۲۶	فصل بیست و پنجم
۲۳۲	فصل بیست و ششم
۲۴۰	فصل بیست و هفتم
۲۴۵	فصل بیست و هشتم
۲۴۹	فصل بیست و نهم
۲۵۳	بخش سوم: اکتون، آلیس و بت
۲۵۵	فصل سی ام
۲۶۸	فصل سی و یکم
۲۷۳	فصل سی و دوم
۲۸۱	فصل سی و سوم
۲۹۱	فصل سی و چهارم
۲۹۷	فصل سی و پنجم
۳۰۴	فصل سی و ششم
۳۱۱	فصل سی و هفتم
۳۱۷	فصل سی و هشتم
۳۲۱	فصل سی و نهم
۳۴۰	فصل چهلم
۳۴۶	فصل چهل و یکم
۳۵۵	فصل چهل و دوم
۳۶۰	فصل چهل و سوم
۳۷۱	فصل چهل و چهارم
۳۷۶	فصل چهل و پنجم
۳۸۸	فصل چهل و ششم
۳۹۳	خاتمه

## مقدمه

او با مهربانی به من نگاه می‌کرد، آنگار به من اعتماد کرده بود. برای یک لحظه فکر کردم نمی‌توانم با او بد باشم، اما بعد به یاد آوردم که او چه کاری کرده بود و یک دفعه احساس آرامش کردم.  
هر طور که رفتار کنی، همان‌طور هم با تو رفتار می‌شود. او سزاوار هر رفتاری بود.

اعتماد چیز عجیبی است، زمان زیادی طول می‌کشد تا به دست بیاید و در یک ثانیه از بین می‌رود.  
او نباید به من اعتماد می‌کرد، اعتماد کردنش او را نابود کرد.